



联合国



## 气候变化框架公约

Distr.  
GENERAL

FCCC/AWGLCA/2009/1  
19 February 2009

CHINESE  
Original: ENGLISH

《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组

第五届会议

2009年3月29日至4月8日，波恩

临时议程项目 2 (a)

组织事项

通过议程

### 临时议程和说明

执行秘书的说明 \*

#### 一、临时议程

1. 会议开幕
2. 组织事项：
  - (a) 通过议程；
  - (b) 安排会议工作。
3. 通过目前、2012年之前和2012年以后的长期合作行动，促使充分、有效和持续地执行《公约》，为此，除其他外应处理下列问题：
  - (a) 长期合作行动的共同愿景；

---

\* 本文件迟交是因为在文件截止日期前没有足够时间定稿。

- (b) 加强缓解气候变化的国家/国际行动；
  - (c) 加强适应行动；
  - (d) 加强技术开发和转让行动以支持缓解和适应行动；
  - (e) 加强供资和投资方面的行动以支持缓解和适应行动及技术合作
4. 其它事项。
  5. 会议报告。

## 二、背 景

1. 缔约方会议第十三届会议第 1/CP.13 号决定(《巴厘岛行动计划》)启动了一个全面进程，以通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动，充分、有效和持续地执行《公约》，以期在第十五届会议上达成协议定结果并通过一项决定。会议决定，这一进程应在《公约》之下的一个附属机构即《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(特设工作组)开展，特设工作组应在 2009 年完成工作。

2. 缔约方会议第十四届会议闭幕会议选举 Michael Zammit Cutajar 先生(马耳他)担任特设工作组 2009 年主席, Luiz Figueiredo Machado 先生(巴西)担任特设工作组 2009 年副主席, Lilian Portillo 女士(巴拉圭)担任特设工作组 2009 年报告员。

3. 特设工作组第五届会议将于 2009 年 3 月 29 日星期日下午至 4 月 8 日星期三与附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组第七届会议结合举行。在特设工作组第五届会议之前，将举行一次与届会的工作直接相关的会前活动。<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> 关于这次活动的确切时间和地点方面的详细情况，请访问《气候公约》网站：[http://unfccc.int/files/parties\\_and\\_observers/notifications/application/pdf/20090212\\_awg\\_pres.pdf](http://unfccc.int/files/parties_and_observers/notifications/application/pdf/20090212_awg_pres.pdf)。

### 三、临时议程说明

#### 1. 会议开幕

(议程项目 1)

4. 特设工作组第五届会议将由主席于 2009 年 3 月 29 日星期日下午在德国波恩的海洋旅馆主持开幕。<sup>2</sup>

#### 2. 组织事项

(议程项目 2)

##### (a) 通过议程

5. 将提出会议临时议程供通过。

FCCC/AWGLCA/2009/1

临时议程和说明。执行秘书的说明

##### (b) 安排会议工作

6. 背景：特设工作组第一届会议商定，其届会的安排方式要保证能为特设工作组留有充分的时间谈判，以使缔约方会议能在第十五届会议上达成协议定结果并通过一项决定。<sup>3</sup>

7. 特设工作组主席已经编写了一份第五届会议情况说明(FCCC/AWGLCA/2009/2)，侧重介绍这届会议的目的和工作安排情况。关于工作安排方面的进一步情况，请代表们参看这一说明。

8. 特设工作组将于 2009 年 3 月 29 日星期日下午举行开幕全体会议。主席将请主要缔约方集团的代表在会上发言。请代表团口头发言尽量简短，并提前将一份硬拷贝交给会议工作人员，以便利口译工作。希望提交书面发言的代表应携带复制件以供分发。

---

<sup>2</sup> 开幕仪式将在下午 3 时开始举行的附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组开幕会议之后进行。

<sup>3</sup> FCCC/AWGLCA/2008/3, 第 24 段。

9. 特设工作组第一届会议商定，应通过研讨会和其他活动便利其工作，以澄清《巴厘岛行动计划》所载的事项并深化理解。<sup>4</sup> 特设工作组第三届会议请秘书处在主席的指导下，与缔约方磋商，在第五届会议上举办三个研讨会，分别涉及以下事项：

- (a) 《巴厘岛行动计划》第 1(b)(一)和 1(b)(二)段；
- (b) 应对措施的经济和社会影响(《巴厘岛行动计划》第 1(b)(六)段)；
- (c) 农业部门缓解行动的机遇和挑战。<sup>5</sup>

10. 这三个研讨会将在会期的第一周举办，并将采用在特设工作组先前的届会上采取的做法。有关研讨会的补充情况，见本文件附件一。

11. 研讨会主席将编写在每个研讨会上发表的意见的概要，目的是为有关这些问题的进一步工作提供参考。这些概要将在届会期间作为会议室文件印发，并将列入届会报告的一个附件。

12. 请缔约方参看《气候公约》网站上登出的会议概况 并查阅会议期间公布的每日活动安排，以便了解特设工作组详细、最新的工作安排，其中包括以上第 9 段所指三个研讨会的组织事项。

13. 附属履行机构第二十四届会议建议，<sup>6</sup> 会议一般应于下午 6 时结束，但在例外情况下可延长至不超过晚 9 时。特设工作组本届会议将照此安排。

14. 行动：将请特设工作组商定本届会议的工作安排做法。

FCCC/AWGLCA/2009/1

临时议程和说明。执行秘书的说明

FCCC/AWGLCA/2009/2

第五届会议情况说明。主席的说明

<sup>4</sup> FCCC/AWGLCA/2008/3, 第 26 段。

<sup>5</sup> FCCC/AWGLCA/2008/12, 第 34 和 35 段。

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2006/11, 第 102 段。

3. 通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动，  
促使充分、有效和持续地执行《公约》，

为此，除其他外应处理下列问题：

(议程项目 3)

- (a) 长期合作行动的共同愿景
- (b) 加强缓解气候变化的国家/国际行动
- (c) 加强适应行动
- (d) 加强技术开发和转让行动以支持缓解和适应行动
- (e) 加强供资和投资方面的行动以支持缓解和适应行动及技术合作

15. 背景：特设工作组第一届会议请主席为缔约方在各届会议上交换意见的情况编写总结。<sup>7</sup> 主席关于第四届会议上各种意见的总结载于 FCCC/AWGLCA/2009/3 号文件。

16. 特设工作组第四届会议请主席自行负责编写一份文件供第五届会议审议，这份文件将使谈判进程进一步着眼于实施《巴厘岛行动计划》，并着眼于将由缔约方会议第十五届会议通过的议定结果的各个组成部分。这份文件将说明缔约方设想和提案中意见一致的领域，探讨处理意见分歧领域的各种办法并确定为达成议定结果可能需要填补的任何空白。该文件将以缔约方的设想和提案及 FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1 号文件为基础，并考虑到缔约方在 2009 年 2 月 6 日之前提交的进一步材料。该文件应均衡地涵盖《巴厘岛行动计划》的所有方面，不应列明各种意见和提案的来源，应用不预先判断议定结果的形式的措辞起草，应由秘书处及时提供，最好在届会举行之前两周提供。<sup>8</sup> 主席将在一次非正式活动中介绍这份文件，这次活动定于 2009 年 3 月 27 日星期五在德国波恩海洋旅馆举行。<sup>9</sup>

---

<sup>7</sup> FCCC/AWGLCA/2008/3, 第 22 和 26 段。

<sup>8</sup> FCCC/AWGLCA/2008/17, 第 26 和 27 段。

<sup>9</sup> 关于这次活动的确切时间和地点方面的详细情况，请访问《气候公约》网站：[http://unfccc.int/files/parties\\_and\\_observers/notifications/application/pdf/20090212\\_awg\\_pres.pdf](http://unfccc.int/files/parties_and_observers/notifications/application/pdf/20090212_awg_pres.pdf)。

17. 行动：将请特设工作组审议 FCCC/AWGLCA/2009/4 号文件，探讨如何扩大缔约方之间意见一致的领域，处理意见分歧的领域并填补任何空白，从而为主席提供投入，便利他为特设工作组第六届会议准备一个谈判案文。

FCCC/AWGLCA/2009/3	在《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第四届会议上发表的意見的摘要。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2009/2	第五届会议情况说明。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2009/4	《巴厘岛行动计划》的实施以及议定结果的组成部分。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2009/MISC.1	关于《巴厘岛行动计划》第 1 段所载任务事項的意见和建议。缔约方提交的材料
FCCC/AWGLCA/2009/MISC.2	关于《巴厘岛行动计划》第 1 段所载任务事項的意见和建议。政府间组织提交的材料

#### 4. 其它事項

(议程项目 4)

18. 背景：特设工作组请其主席与缔约方、缔约方会议主席团和执行秘书磋商，继续审查 2009 年增加会议时间的必要性，并提出特设工作组可能需要采取的任何行动建议。<sup>10</sup>

19. 特设工作组主席将根据特设工作组第四届会议的结论，提出他的审查结果，并提出可能采取的任何行动建议。

20. 行动：将请工作组审议审查结果，并达成关于可能需要采取的任何行动的结论。

21. 本届会议期间提出的任何其他事項都将在这个项目之下处理。

#### 5. 会议报告

(议程项目 5)

22. 背景：将编写一份会议工作报告草稿，供特设工作组在会议结束时通过。

23. 行动：将请特设工作组通过报告草稿，并授权报告员在主席的指导和秘书处的协助下完成报告。

<sup>10</sup> FCCC/AWGLCA/2008/17, 第 28 段。

## 附件一

### 《公约》之下的长期合作行动问题 特设工作组会期研讨会

研讨会将由缔约方主导，即实质性讨论将主要依靠缔约方的投入。请所有缔约方对互动交流做出贡献并就实现《巴厘岛行动计划》(第 1/CP.13 号决定)承诺的具体方式向研讨会提出它们的想法和建议。请缔约方就这类建议作简短的重点陈述(不超过 10 分钟，如需借助幻灯片则不超过 5 帧)，或作简短发言(不超过 3 分钟)。有意陈述建议的缔约方请提前通知秘书处，以使主席能够按相关议题集中安排陈述。<sup>1</sup>

表 1. 《巴厘岛行动计划》第 1(b)(一)和 1(b)(二)段研讨会<sup>a</sup>

	2009 年 4 月 1 日星期三上午 10 时至下午 1 时及下午 3 时至下午 6 时
结 构	<p>第一部分</p> <p>《巴厘岛行动计划》第 1(b)(一)段</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 开幕</li> <li>• 缔约方的陈述、发言和后续互动讨论</li> <li>• 结束发言</li> </ul> <p>第二部分</p> <p>《巴厘岛行动计划》第 1(b)(二)段</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 开幕</li> <li>• 缔约方的陈述、发言和后续互动讨论</li> <li>• 结束发言</li> </ul>
第 1/CP.13 号决定(《巴厘岛行动计划》)中的相关问题	<p>包括所有发达国家缔约方量化的国家排放限制和减少目标在内的可衡量、可报告和可核实的适当国家缓解承诺或行动，同时在顾及国情差异的前提下确保各自努力之间的可比性(第(1)(b)(一)段)；</p> <p>发展中国家缔约方在可持续发展方面可衡量和可报告的适当国家缓解行动，它们应得到以可衡量、可报告和可核实的方式提供的技术、资金和能力建设的支持和扶持(第(1)(b)(二)段)。</p>

<sup>a/</sup> 如《公约》之下长期合作行动问题特设工作组第三届会议商定的那样，《巴厘岛行动计划》第 1(b)(一)和 1(b)(二)段研讨会将分为两部分，每部分研讨其中一个小段，同时又共同全面研讨这两个分段的实质内容(FCCC/AWGLCA/2008/12, 第 34 段)。

<sup>1</sup> 请有意作出陈述的缔约方请尽早但不迟于 2009 年 3 月 29 日与秘书处联系，地址：[lcaworkshops@unfccc.int](mailto:lcaworkshops@unfccc.int)。

**表 2. 应对措施的经济和社会影响**  
(《巴厘岛行动计划》第 1(b)(六)段)研讨会

	<b>3 月 31 日上午 10 时至下午 1 时</b>
结 构	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 开幕</li> <li>• 缔约方的陈述、发言和后续互动讨论</li> <li>• 结束发言</li> </ul>
第 1/CP.13 号决定 (《巴厘岛行动计划》)中的相关问题	应对措施的经济和社会影响(第 1(b)(六)段)

**表 3. 农业部门缓解行动的机遇和挑战研讨会**

	<b>4 月 4 日星期六上午 10 时至下午 1 时</b>
结 构	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 开幕</li> <li>• 提出关于农业部门缓解行动的机遇和挑战的技术文件<sup>a</sup>(《气候公约》秘书处)</li> <li>• 缔约方的陈述、发言和后续互动讨论</li> <li>• 结束发言</li> </ul>

<sup>a</sup>/ FCCC/TP/2008/8。

## 附件二

### 为《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组 第五届会议编写的文件

#### 为本届会议编写的文件

FCCC/AWGLCA/2009/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/AWGLCA/2009/2	第五届会议情况说明。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2009/3	在《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第四届会议上发表的意見的摘要。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2009/4	《巴厘岛行动计划》的实施以及议定结果的组成部分。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2009/MISC.1	关于《巴厘岛行动计划》第 1 段所载任务事項的意见和建议。缔约方提交的材料
FCCC/AWGLCA/2009/MISC.2	关于《巴厘岛行动计划》第 1 段所载任务事項的意见和建议。政府间组织提交的材料

#### 会议收到的其它文件

FCCC/AWGLCA/2008/17	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第四届会议报告，2008 年 12 月 1 日至 10 日在波兹南举行
FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1	关于《巴厘岛行动计划》第 1 段的意见和建议。主席的修正说明
FCCC/TP/2008/8	农业部门在缓解方面的挑战和机会。技术文件
FCCC/SB/2009/INF.1	关于推进《公约》之下的技术开发、运用、推广和转让的 2012 年以后的长期战略，包括部门方针的先期报告。技术转让专家组主席的说明
FCCC/SB/2009/INF.2	关于旨在加强《公约》之下的技术开发、运用、推广和转让的今后筹资办法的建議的先期报告。技术转让专家组主席的说明
FCCC/SB/2009/INF.3	关于监测和评价技术转让框架执行有效性的绩效指标的先期报告。技术转让专家组主席的说明

-- -- -- -- --